ØKF Kontor for Partnerskaber og Internationalt Samarbejde (2570)
Økonomiforvaltningen

Til Christian Bülow (O)

Politikersvar til Christian Bülow (O) – venskabsbyer/søsterbyer

28-10-2026

Sagsnummer i F2
2026-23738

Dokumentnummer i F2
12408433

Sagsnummer eDoc
2026-0384932

Sagsbehandler

Christian Bülow (O) har den 22. oktober 2026 stillet følgende spørgsmål:

1. Kan forvaltningen redegøre for og opliste alle venskabsbyer/søsterbyer som København har haft gennem tiden?
2. Hvilke venskabsbyer/søsterbyer er stadig aktive i dag, hvad de går ud på og hvilke historiske baggrunde var der dengang for at lave venskabsbyaftalerne?
3. Hvilke venskabsbyer/søsterbyer er ikke længere aktive eller blevet fjernet, og hvorfor er de ikke længere aktive eller blevet fjernet?

Økonomiforvaltningens svar
København har tre aktive venskabsbyaftaler med henholdsvis Sermersooq Kommune (Nuuk), Kyiv og Beijing.

Sermersooq Kommune (Nuuk)
Aftalen blev indgået i oktober 2024 for 4-årig periode med mulighed for forlængelse. Aftalen blev indgået på baggrund af et medlemsforslag vedtaget i Borgerrepræsentationen og en efterfølgende afdækning af samarbejdsområder af fælles interesse (se bilag 1). Af aftalen fremgår et ønske om et ligeværdigt og gensidigt værdiskabende samarbejde, og at der under aftalen kan udformes og realiseres konkrete samarbejdsinitiativer inden for fire overordnede temaer: i) Kultur, nærdemokrati og borgerinddragelse, ii) Bæredygtighed, klima og byudvikling, iii) Unge, trivsel og sundhed og iv) Effektiv offentlig forvaltning. Desuden har forvaltningerne mulighed for at igangsætte samarbejder på andre områder, hvor der er gensidig interesse. For eksempel er der etableret et samarbejde om beredskab mellem Hovedstadens Beredskab og Nuuk Beredskab. Generelt består samarbejdsaktiviteterne af faglig vidensudveksling – både online og via delegationsbesøg mellem de to kommuners forvaltninger.

Kyiv
Venskabsbyaftalen med Kyiv blev indgået i 2023 for en 3-årig periode med mulighed for forlængelse. Borgerrepræsentationen besluttede i 2026 at forlænge aftalen for en 5-årig periode (se bilag 2 og 3).

Af sagen til Borgerrepræsentation om aftalen fremgår, at København Kommune i en årrække været gået bort fra at indgå generelle venskabsbyaftaler, men at Økonomiforvaltningen vurdere at situationen i Ukraine udgjorde en undtagelse samt at en venskabsbyaftale dels vil være en mulighed for København til at vise sin støtte til Kyiv og Ukraine, og dels være en mulighed for at dele erfaringer om byudvikling og andre relevante områder. Under aftalen er der bl.a. konkret samarbejde og vidensudveksling om initiativer for blinde/svagsynede, krigsveteraners beskæftigelse, mental sundhed, drikkevand samt klimatilpasning.

Beijing

Aftalen med Beijing blev indgået i 2012 og er stadig gældende. Som det fremgår af den politiske behandling i Borgerrepræsentationen skete dette bl.a. på baggrund af et ønske om, at København skulle fortsætte, intensivere og fokusere sin internationale markedsføring af byens grønne løsninger for at understøtte eksport af danske knowhow og teknologi (se bilag 4). Af aftalen fremgår, at den skal styrke den gensidige forståelse og fremme et praktisk og gensidigt fordelagtigt samarbejde særligt indenfor økonomi og handel, videnskab og teknologi, kultur, turisme, uddannelse, bæredygtig udvikling, miljøbeskyttelse og grøn transport. Der er ikke på nuværende tidspunkt konkrete planer om fælles initiativer under aftalen.

Tidligere venskabsbyaftaler

I 1998 fremførte daværende overborgmester Jens Kramer Mikkelsen overfor Jyllands-Posten, at København ikke har venskabsbyer, og at det for mange år siden var besluttet, at alle hovedstæder i princippet var venskabsbyer til København.[1] Det er praksis, at Københavns Kommune i udgangspunktet ikke indgår venskabsbyaftaler, dog med særlige undtagelser jf. ovenstående. Økonomiforvaltningen er bekendt med én historisk venskabsbyaftale, med Marseille. Aftalen blev indgået i 1958. Økonomiforvaltningen er dog ikke bekendt med hvornår og hvorfor aftalen med Marseille blev opgivet.

Bilag

- Bilag 1 – Referat fra Borgerrepræsentationens møde d. 10. okt. 2024: Opfølgning på medlemsforslag om venskabsbyaftale med Sermersooq Kommune (Nuuk) (https://www.kk.dk/dagsordener-og-referater/Borgerrepr%C3%A6sentationen/m%C3%B8de-10102024/referat/punkt-10)
- Bilag 2 - Referat fra Borgerrepræsentationens møde d. 23. marts 2023: Venskabsbyaftale med Kyiv (https://www.kk.dk/dagsordener-og-

[1]Artikel i Jyllands-Posten: https://jyllands-posten.dk/indland/ECE3251352/Byen-uden-venner

referater/Borgerrepr%C3%A6sentationen/m%C3%B8de-23032023/referat/punkt-9)

- Bilag 3 - Referat fra Borgerrepræsentationens møde d. 26. marts 2026: Forlængelse af venskabsbyaftalen med Kyiv og håndtering af medlemsforslag om samarbejde med Kyiv om civilt beredskab (https://www.kk.dk/dagsordener-og-referater/Borgerrepr%C3%A6sentationen/m%C3%B8de-26032026/referat/punkt-7)
- Bilag 4 - Referat fra Borgerrepræsentationens møde d. 9. februar 2012: Samarbejde mellem Beijing og København (https://www.kk.dk/dagsordener-og-referater/Borgerrepr%C3%A6sentationen/m%C3%B8de-09022012/referat/punkt-2)

MØDEDATO: 10.10.2024, KL. 17:30
MØDESTED: BORGERREPRÆSENTATIONENS MØDESAL

Opfølgning på medlemsforslag om venskabsbyaftale med Sermersooq Kommune (Nuuk)

Se alle bilag

Økonomiforvaltningen har sammen med Kommuneqarfik Sermersooq (Nuuk), og med inddragelse af alle fagforvaltninger, udarbejdet en 4-årig venskabsaftale, der skal godkendes af Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen inden, den kan underskrives af overborgmesteren.

Aftalen er udarbejdet på baggrund af medlemsforslag godkendt i Borgerrepræsentationen (den 1. december 2022) om etablering af venskabsbysamarbejde mellem Rigsfællesskabets tre hovedstæder. Tórshavnar Kommuna (Tórshavn) har ikke mulighed for at indgå i et formaliseret samarbejde for nuværende, men det er aftalt at genoptage dialogen herom i 2025.

Indstilling

Indstilling om,

1. at vedlagte venskabsbyaftale med Kommuneqarfik Sermersooq (Nuuk), godkendes
2. at det godkendes, at medlemsforslaget af den 1. december 2022, stillet af Enhedslisten, Det Konservative Folkeparti, SF og Venstre jf. bilag 3, hermed er håndteret.

(Økonomiudvalget)

Problemstilling

Borgerrepræsentationen godkendte den 1. december 2022 *'Medlemsforslag om etablering af et formelt venskabsbysamarbejde med Nuuk og Tórshavn'* med følgende

opdrag:

i. alle fagudvalg skal udarbejde forslag til meningsfulde samarbejdsområder,
ii. på baggrund af fagudvalgenes forslag pålægges overborgmesteren at rette henvendelse til borgmesteren i hhv. Kommuneqarfik Sermersooq og Tórshavnar Kommuna med en invitation om formalisering af venskabsbysamarbejder med København,
iii. et samlet oplæg til formaliseret venskabssamarbejde fremlægges for Borgerrepræsentationen.

Medlemsforslaget blev stillet af Enhedslisten, Det Konservative Folkeparti, SF og Venstre.

Københavns Kommune har inden for kommunalfuldmagtens rammer mulighed for at indgå venskabsbysamarbejder. Københavns Kommune har i en længere årrække været gået bort fra at indgå generelle venskabsbyaftaler, men har dog i 2023, på baggrund af den særlige situation, indgået en venskabsbyaftale med Kyiv.

Økonomiforvaltningen har orienteret Udenrigsministeriet om en evt. venskabsbyaftale mellem Københavns Kommune og Kommuneqarfik Sermersooq. Ministeriet har ingen indvendinger.

Løsning

Samarbejdsforslag godkendt i udvalg

Københavns Kommunes politiske udvalg besvarede i januar-april 2023 medlemsforslagets første del om at udarbejde forslag til meningsfulde samarbejdsområder med afsæt i oplæg fra de respektive fagforvaltninger. Samtlige udvalgsgodkendte forslag fremgår af bilag 2. Forslagene spænder bredt, men fokuserer vidensdeling og kapacitetsopbygning samt indsatser målrettet borgere fra Nuuk/Grønland og Tórshavn/Færøerne, der er bosat i, eller flytter til, København.

Invitation til borgmestre og dialog med byerne

Med afsæt i de udvalgsgodkendte forslag sendte forhenværende overborgmester Sophie Hæstorp Andersen den 9. maj 2023 en invitation om at indgå samarbejde til borgmestrene i hhv. Kommuneqarfik Sermersooq og Tórshavnar Kommuna.

Begge borgmestre besvarede forespørgslen positivt og dialog mellem byerne om formalisering af venskabsbyaftale og samarbejdsområder blev igangsat på embedsniveau. Desuden blev et møde afholdt mellem forhenværende overborgmester Sophie Hæstorp Andersen og borgmester i Kommuneqarfik Sermersooq Avaaraq S. Olsen i december 2023 om mulighederne for samarbejde.

Efter længere tids drøftelser endte Tórshavnar Kommuna dog med at tilkendegive, at man for nuværende ikke kan indgå i et formaliseret venskabsbysamarbejde bl.a. med henvisning til færøsk kommunalvalg november 2024, men at byen er åben for at genoptage dialogen herom i 2025.

Oplæg til samarbejde mellem København og Nuuk

Økonomiforvaltningen har i tæt samarbejde med Kommuneqarfik Sermersooq udarbejdet udkast til aftale mellem de to hovedstæder, der i første omgang vil være gældende for en fireårig periode med mulighed for forlængelse (bilag 1). Aftalen tilkendegiver desuden, at man ser positivt på muligheden for, at Rigsfællesskabets sidste hovedstad Tórshavna Kommuna på senere tidspunkt inkluderes i venskabsbysamarbejdet.

Af aftalen fremgår et ønske om et ligeværdigt og gensidigt værdiskabende samarbejde, og at der under aftalen kan udformes og realiseres konkrete samarbejdsinitiativer inden for fire overordnede temaer: i) Kultur, nærdemokrati og borgerinddragelse, ii) Bæredygtighed, klima og byudvikling, iii) Unge, trivsel og sundhed og iv) Effektiv offentlig forvaltning. De fire temaer afspejler Københavns Kommunes udvalgsgodkendte forslag (bilag 3) og tilsvarende forslag udarbejdet i Kommuneqarfik Sermersooq.

Aftalen behandles og forventes godkendt på Kommunalbestyrelsesmøde i Kommuneqarfik Sermersooq den 8. oktober 2024.

Økonomi

Der er ingen udgifter forbundet med sagen. Det forventes dog, at der vil være behov for at afsætte ressourcer til gennemførelse af konkrete samarbejdsinitiativer og -aktiviteter.

Videre proces

Sagen forelægges Borgerrepræsentationen den 10. oktober 2024 med henblik på, at aftalen underskrives umiddelbart herefter af Københavns overborgmester og borgmesteren i Kommuneqarfik Sermersooq.

De relevante forvaltninger får hovedansvaret for udformningen og gennemførelsen af de konkrete aktiviteter under aftalen, herunder også ift. finansiering af konkrete initiativer og aktiviteter.

Søren Hartmann Hede / Nanna Westerby Jensen

Oversigt over politisk behandling

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at vedlagte venskabsbyaftale med Kommuneqarfik Sermersooq (Nuuk), godkendes
2. at det godkendes, at medlemsforslaget af den 1. december 2022, stillet af Enhedslisten, Det Konservative Folkeparti, SF og Venstre jf. bilag 3, hermed er håndteret.

Økonomiudvalgets beslutning i mødet den 1. oktober 2024

Indstillingen blev anbefalet over for Borgerrepræsentationen uden afstemning.

Beslutning

Borgerrepræsentationens beslutning i mødet den 10. oktober 2024

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Bilag

Bilag 1 - Venskabsby mellem København og Nuuk (opdateret 8.10.24)

Bilag 2 - Liste over Københavns Kommunes udvalgsgodkendte samarbejdsforslag

Bilag 3 - Medlemsforslag om etablering af et formelt venskabsbysamarbejde med Nuuk og Tórshavn

Bilag 4 - Rettelsesblad til bilag 1

Til top

MØDEDATO: 23.03.2023, KL. 17:30
MØDESTED: BORGERREPRÆSENTATIONENS MØDESAL

Venskabsbyaftale med Kyiv

Se alle bilag

Kyivs borgmester Klitschko har henvendt sig til overborgmesteren med forslag om at indgå en venskabsbyaftale. Økonomiforvaltningen og Kyiv har sammen udarbejdet en 3-årig aftale som lægger op til samarbejde om bæredygtig byudvikling samt andre relevante områder til fælles gavn. Aftalen skal godkendes af Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen, inden den kan underskrives af overborgmesteren.

Indstilling

Indstilling om,

1. at vedlagte venskabsbyaftale med Kyiv, jf. bilag 1, godkendes.

(Økonomiudvalget)

Problemstilling

Overborgmesteren har modtaget en anmodning fra Kyivs borgmester Klitschko om, at København og Kyiv indgår en venskabsbyaftale. Økonomiudvalget blev på mødet den 10. januar 2023 orienteret om sagen.

Borgmester Klitschko har i henvendelsen til overborgmesteren særligt henvist til den russiske invasion af Ukraine og understreget, at Ukraine mere end nogensinde har behov for støtte fra venligtsindede byer, og at Kyiv og København som storbyer deler de samme udfordringer og vil have fordel af et samarbejde om bæredygtig byudvikling.

Københavns Kommune har i en årrække været gået bort fra at indgå generelle venskabsbyaftaler. Økonomiforvaltningen vurderer dog, at situationen i Ukraine udgør en undtagelse, og at en venskabsbyaftale dels vil være en mulighed for København til at vise

sin støtte til Kyiv og Ukraine, og dels være en mulighed for at dele erfaringer om byudvikling og andre relevante områder.

Økonomiforvaltningen har orienteret Udenrigsministeriet om en evt. venskabsbyaftale mellem København og Kyiv. Ministeriet havde ingen indvendinger imod, at Københavns Kommune indgår en aftale med Kyiv.

Løsning

Økonomiforvaltningen har i dialog med Kyiv udarbejdet udkast til aftale mellem København og Kyiv, der i første omgang vil være gældende for en treårig periode med mulighed for forlængelse (se bilag 1).

Af aftalen fremgår et fælles ønske om samarbejde og udveksling erfaringer ift. bæredygtig byudvikling samt andre relevante områder til fælles gavn.

Kyiv har meddelt, at borgmester Klitschko vil kunne underskrive aftalen som den fremgår af bilag 1.

Der vil ikke være juridiske eller økonomiske forpligtelser i forbindelse med aftalen.

De konkrete aktiviteter under aftalen drøftes fortsat med Kyiv og vil blive tilføjet aftalen i form af et annex. Annexet udformes og aftales af de to byers forvaltninger sideløbende med eller efter indgåelse af selve aftalen. Foreløbigt er der, med udgangspunkt i ønsker fra Kyivs side, blevet drøftet samarbejde om:

1. Kulturel udveksling, eksempelvis kunst, udstillinger og filmforevisninger fx for ukrainske flygtninge
2. Sommerlejr i København for ukrainske børn
3. Udveksling af viden om lommeparker og klimatilpasning
4. Udveksling af viden om støjhåndtering
5. Udveksling af viden om IT-løsninger
6. Samarbejde om vandhåndtering, affaldshåndtering, infrastruktur og mobilitet (på længere sigt).

Forslagene til konkrete aktiviteter vil blive drøftet med de relevante forvaltninger, herunder ift. finansiering og gennemførelse.

KL er i dialog med Udenrigsministeriet om indsatser til genopbygning af Ukraine samt kommunernes eventuelle rolle i sådanne indsatser. Udenrigsministeriet har meddelt, at man er i gang med en koordination på området, men at genopbygningsarbejdet først for alvor kan påbegyndes, når krigshandlingerne er afsluttede. Når genopbygningsarbejdet kan komme i gang, vil Udenrigsministeriet række ud til KL og kommunerne, hvis der opstår opgaver, som er relevante og ligger inden for kommunernes mulighedsfelt.

Det forventes på den baggrund, at en del af samarbejdet først vil kunne blive igangsat når Udenrigsministeriet vurderer at det er muligt.

Kyiv har ikke umiddelbart efterspurgt akut hjælp fra Københavns Kommune.

Økonomi

Der er ingen udgifter forbundet med sagen. Det kan dog forventes, at der vil være udgifter til gennemførelse af konkrete projekter og aktiviteter, såfremt der ikke kan findes ekstern finansiering, fx fra Udenrigsministeriet.

Videre proces

Sagen forelægges Borgerrepræsentationen den 23. marts 2023 med henblik på at aftalen underskrives umiddelbart herefter. De relevante forvaltninger vil blive inddraget i udformningen og gennemførelsen af de konkrete aktiviteter under aftalen.

Søren Hartmann Hede / Nanna Westerby Jensen

Oversigt over politisk behandling

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at vedlagte venskabsbyaftale med Kyiv, jf. bilag 1, godkendes.

Økonomiudvalgets beslutning i mødet den 14. marts 2023

Indstillingen blev anbefalet over for Borgerrepræsentationen uden afstemning.

Beslutning

Borgerrepræsentationens beslutning i mødet den 23. marts 2023

Venstre fremsatte følgende ændringsforslag som tilføjelse til indstillingens at-punkt:

Dog således at "samarbejde og erfaringsudveksling om indsatser for veteraner" tilføjes til listen over konkrete aktiviteter under aftalen jf. indstillingens løsningsafsnit.

Det af Venstre fremsatte ændringsforslag blev godkendt uden afstemning.

Indstillingen blev herefter godkendt uden afstemning.

Venstre afgav følgende nye protokolbemærkning, som Dansk Folkeparti tilsluttede sig:

"Venstre ser gerne, at København og Kyiv indgår et længerevarende samarbejde, der ikke kun er gældende i 3 år."

Bilag

Bilag 1 - Venskabsbyaftale ml. København og Kyiv

Bilag 2 - Notat om handlemuligheder i internationale bysamarbejder

Til top

MØDEDATO: 26.03.2026, KL. 17:30
MØDESTED: BORGERREPRÆSENTATIONENS MØDESAL

Forlængelse af venskabsbyaftalen med Kyiv og håndtering af medlemsforslag om samarbejde med Kyiv om civilt beredskab

Se alle bilag

Den 3-årige venskabsbyaftale med Kyiv udløber den 19. april 2026. Der har under aftalen været igangsat og gennemført en række konkrete samarbejdsprojekter og initiativer med Kyiv og nye samarbejder er under fælles udarbejdelse. Kyivs borgmester Klitschko har foreslået en 5-årig forlængelse af aftalen. Forlængelse af aftalen skal godkendes af Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen. Medlemsforslaget om nyt samarbejdsområde i aftalen om forberedelse af kommunalt beredskab ved hybridangreb kan tilføjes aftalen i form af samarbejde om civilt beredskab.

Indstilling

Indstilling om,

1. at det godkendes, at venskabsbyaftalen med Kyiv forlænges for en 5-årig periode,
2. at det godkendes, at samarbejde om civilt beredskab tilføjes annex til venskabsbyaftalen,
3. at det godkendes, at medlemsforslaget om nyt samarbejdsområde i aftalen om forberedelse af kommunalt beredskab ved hybridangreb stillet af Venstre den 9. oktober 2025, jf. bilag 3, hermed er håndteret.

(Økonomiudvalget)

Problemstilling

Venskabsbyaftalen (bilag 1) med Kyiv blev indgået 19. april 2023 med en varighed på 3 år og udløber dermed 19. april 2026. Af aftalen fremgår, at den kan forlænges efter enighed

mellem begge parter, og at aftalen kan opsiges hvis en af parterne skulle ønske dette.

Venstre stillede den 9. oktober 2025 et medlemsforslag i Borgerrepræsentationen om at Økonomiforvaltningen, med mulig inddragelse af Hovedstadens Beredskab, skulle række ud til Kyivs administration med henblik på at tilføje "forberedelse af kommunalt beredskab ved hybridangreb" som samarbejdsområde i venskabsbyaftalen (bilag 3).

Løsning

Overborgmesteren har modtaget en henvendelse fra Kyivs borgmester Klitschko, som foreslår, at aftalen forlænges for en 5-årig periode. Borgmester Klitschko har i henvendelsen understreget det værdifulde samarbejde på en række områder og sin taknemmelighed for den støtte København har givet til Ukraine under krigen.

Den nuværende aftale er i sig selv ikke juridisk eller økonomisk forpligtende. Hidtidige samarbejdsprojekter er primært finansieret af Udenrigsministeriet. De konkrete aktiviteter, prioriteter og ønsker under aftalen er løbende blevet drøftet med Kyiv og er efter administrativ enighed tilføjet aftalen i form af et annex (bilag 2).

Som det fremgår af annexet, er der hidtil enighed om samarbejde om vidensudveksling om klimatilpasning samt støtte til krigsveteraner mens parterne vil undersøge mulighederne for samarbejde om skolelejre eller besøg for ukrainske skolebørn samt initiativer til støtte for personer med handicap. Herudover er der enighed om at undersøge mulighederne for udveksling af kulturelle og uddannelsesmæssige udstillinger, vidensudveksling mellem biblioteker samt vidensudveksling om energieffektivitet i offentlige bygninger.

På den baggrund er der efter løbende drøftelser med Kyiv om prioriteter og ressourcer igangsat og gennemført konkrete samarbejdsprojekter.

Københavns Kommune indtrådte i 2023 i et dansk-ukrainsk samarbejdsprogram for danske kommuner, som administreres af Komponent (kommunernes fælles udviklingscenter) og finansieres af bevilling fra Udenrigsministeriet. Igennem programmet er der opnået finansiering til tekniske kapacitetsopbyggende samarbejder med Kyiv i perioden 2024-2025.

Der er fra Københavns Kommunes side gennemført to projekter under programmet. Et projekt om vidensudveksling og kapacitetsopbygning ift. initiativer for blinde og svagsynede, ledet af Instituttet for Blinde og Svagsynede under Socialforvaltningen samt projekt om social rehabilitering af krigsveteraner med fokus på beskæftigelse, ledet af Beskæftigelses-, Integrations- og Erhvervsforvaltningen. Herudover har Klima-, Miljø- og Teknikforvaltningen igangsat et samarbejdsprojekt om klimatilpasning, som forventes gennemført i 2026.

Programmet har modtaget en fornyet bevilling for perioden 2026-2027 fra Udenrigsministeriet.

Beskæftigelses-, Integrations- og Erhvervsforvaltningen arbejder i dialog med Kyiv på en fortsættelse af samarbejdsprojektet om krigsveteraner. På baggrund af et forslag fra Kyiv er Sundheds- og Omsorgsforvaltningen i dialog med byen om et samarbejdsprojekt med fokus på mental sundhed og rehabilitering.

Herudover har Energi & Vand - Greater Copenhagen Living Lab under Børne- og Ungdomsforvaltningen indgået i Miljøstyrelsens strategiske sektorsamarbejde med ukrainske myndigheder. Der er etableret samarbejde med Kyivs vandinformationscenter (Kyiv Water Museum) om formidling af viden om vand og miljø. Det forventes, at dette samarbejde fortsættes med finansiering fra Miljøstyrelsen.

Økonomiforvaltningen har som led i venskabsbysamarbejdet så vidt muligt faciliteret og understøttet eksterne aktørers ønsker og ideer om samarbejde med myndigheder o.a. i Kyiv.

På baggrund af medlemsforslaget stillet den 9. oktober 2025 af Venstre i Borgerrepræsentationen har Økonomiforvaltningen drøftet muligheden for at etablere et samarbejde om beredskab, herunder særligt med fokus på forsyningsvirksomhed, med forvaltningernes beredskabsansvarlige og Hovedstadens Beredskab. Der er tilslutning til et sådant samarbejde med Kyiv. Kyiv er imødekommende over for forslaget, som kan tilføjes annexet til venskabsbyaftalen som samarbejde om civilt beredskab (civil security). Økonomiforvaltningen vil drøfte det konkrete indhold af et samarbejde på området med de relevante parter og Kyiv.

Økonomiforvaltningen vurderer samlet set, at der fortsat er grundlag for en venskabsbyaftale, at venskabsbyaftalen på den baggrund bør forlænges, og at forslaget om en 5-årig forlængelse bør imødekommes.

Økonomi

Der er ingen udgifter forbundet med sagen. Det kan dog forventes, at der vil være udgifter til gennemførelse af konkrete projekter og aktiviteter, hvis der ikke fortsat kan findes ekstern finansiering fx fra Udenrigsministeriet. Der har i perioden 2024-2025 været afsat 3 mio. kr. til Københavns Kommunes projekter under det dansk-ukrainsk samarbejdsprogram for danske kommuner finansieret af Udenrigsministeriet. Der er i perioden 2026-2027 forhåndsreserveret 5,6 mio. kr. til Københavns Kommunes projekter under programmet. Det forventes ikke umiddelbart, at et samarbejde om civilt beredskab vil kræve finansiering, men skulle dette vise sig at være tilfældet, kan det ikke forventes at ligge inden for programmets rammer.

Videre proces

Sagen forelægges Borgerrepræsentationen den 26. marts 2026 med henblik på, at en forlængelse af aftalen kan underskrives af overborgmesteren inden udløb af den

eksisterende aftale. Samarbejde om civilt beredskab tilføjes samtidigt i annexet til venskabsbyaftalen. De relevante forvaltninger vil fortsat blive inddraget i udformningen og gennemførelse af konkrete initiativer under aftalen.

Søren Hartmann Hede /Nanna Westerby Jensen

Oversigt over politisk behandling

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at det godkendes, at venskabsbyaftalen med Kyiv forlænges for en 5-årig periode,
2. at det godkendes, at samarbejde om civilt beredskab tilføjes annex til venskabsbyaftalen,
3. at det godkendes, at medlemsforslaget om nyt samarbejdsområde i aftalen om forberedelse af kommunalt beredskab ved hybridangreb stillet af Venstre den 9. oktober 2025, jf. bilag 3, hermed er håndteret.

Økonomiudvalgets beslutning i mødet den 17. marts 2026

Indstillingen blev anbefalet over for Borgerrepræsentationen uden afstemning.

Beslutning

Borgerrepræsentationens beslutning i mødet den 26. marts 2026

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Bilag

Bilag 1 - Venskabsbyaftale, underskrevet 19. april 2023

Bilag 2 - Annex to Memorandum of Understanding - Copenhagen-Kyiv

Bilag 3 - Medlemsforslag om nyt samarbejdsområde i venskabsbyaftalen mellem København og Kyiv

Til top

MØDEDATO: 09.02.2012, KL. 17:30
MØDESTED: BORGERREPRÆSENTATIONENS MØDESAL

Samarbejde mellem Beijing og København

For at skabe de bedst mulige rammer for økonomisk vækst vil Københavns Kommune videreføre og udvikle den indsats, der er påbegyndt i 2011 med eksportkataloget "Copenhagen: Solutions for sustainable cities". Der skal i den forbindelse gives mandat til Overborgmesteren til på Københavns Kommunes vegne at indgå en søsterby-aftale mellem Beijing og Københavns Kommune.

Indstilling og beslutning

Indstilling om,

1. at Overborgmesteren gives mandat til at indgå en søsterby-aftale mellem Beijing og København.

(Økonomiudvalget)

Problemstilling

Af Budget 2012 fremgår, at København skal fortsætte, intensivere og fokusere sin internationale markedsføring af byens grønne løsninger for at understøtte eksport af danske knowhow og teknologi. Disse indsatser skal ses som næste fase af arbejdet med eksportkataloget, "Copenhagen: Solutions for sustainable cities" .

Blandt andet på bagrund af anbefalingerne fra Copenhagen Business Task Force skal København fokusere indsatsen mod de såkaldte BRIK-lande, herunder særligt Kina. I den forbindelse planlægges indgåelse af søsterby-aftale mellem Beijing og København samt et besøg sammen med danske virksomheder i Beijing i 2012. Der skal gives mandat til Overborgmesteren til at indgå en søsterby-aftale mellem Beijing og Københavns Kommune.

Løsning

Eksportkataloget, "Copenhagen: Solutions for sustainable cities", er blevet modtaget meget positivt af en lang række private aktører. Af Budget 2012 fremgår at København skal satse på en fokuseret indsats for at fremvise og markedsføre Københavns grønne

systemløsninger over for byer i de nye vækstmarkeder i de såkaldte BRIK-lande, og sikre en effektiv kommerciel opfølgning på den interesse, vi skaber.

I 2011 har Overborgmesteren afholdt møde med Beijings viceborgmester og der er udtrykt interesse fra begge politiske niveauer for at der indgås en søsterby-aftale. Det nærmere indhold af en aftale skal afklares op til et planlagt besøg af Overborgmesteren i Beijing i juni 2012 sammen med en interesserede danske virksomheder. I den indledende dialog mellem byerne er blandt andet nævnt miljøløsninger i byerne, uddannelse, teknologi og kultur som emner til en aftale.

Det er Økonomiforvaltningens vurdering, at de potentielle fordele for Københavns og Danmarks erhvervsliv langt opvejer ressourcerne til at indgå og vedligeholde en sådan aftale.

Økonomi

Der er i Budget 2012 afsat midler til en forstærket indsats for at understøtte eksport af byløsninger og en forstærket indsats overfor de nye vækstmarkeder. Nærværende indstilling vurderes ikke at medføre behov for yderligere midler i 2012.

Videre proces

Økonomiudvalget bliver orienteret om aftalen mellem Beijing og København, når den er indgået.

Claus Juhl / Bjarne Winge

Oversigt over politisk behandling

Økonomiforvaltningen indstiller, at Økonomiudvalget over for Borgerrepræsentationen anbefaler,

1. at Overborgmesteren gives mandat til at indgå en søsterby-aftale mellem Beijing og København.

Økonomiudvalgets beslutning i mødet den 17. januar 2012
Indstillingen blev anbefalet.

Beslutning

Borgerrepræsentationens beslutning i mødet den 9. februar 2012

Indstillingen blev godkendt uden afstemning.

Jaleh Tavakoli (løsgænger) afgav følgende protokolbemærkning, som Enhedslisten tilsluttede sig:
"København og overborgmesteren bør i samarbejdet med Bejing lægge vægt på vigtigheden af overholdelse af menneskerettigheder og ikke mindst arbejdstagerrettigheder."

Til top